承先啓後大地春回龍年一番新
洪門機構交代盛典

（雲訊）此間中國洪門民治黨駐加總支部，雲哥華支部，雲達埠支社，洪門實業部，雲洪達實業部，洪門體育會等機構，於昨式月一日下午一時舉行新舊職員舉行交代典禮。首由各部首長簡建平，吳一平，鄭烱光，王華進，李華英先後報告一年來各部工作總結後，即由監察主任林社康與岑兆英報告各部份財務，由外交主權柏，梅學檢閱銀行存摺部記　及各黨社樓業契據無訛。各部新任秘書，黃滔，黃振光，李耀福，李漢生等，点收各部文件完畢，隨即由總支部主委簡建平致詞，多謝各部同寅在過去兩年來之合作，與爲黨社服務之精神，同時宣佈任務完成　舊任退席，新任就職典禮開始，典禮由黃國富担任司儀：（一）請衆起立向五祖行三鞠躬禮。（二）朗誦洪門三大信條　（三）請總支部連任主委兼雲埠雲洪達實業總理簡建平，副主委兼洪門實業總理王華進，雲支部連任主委吳一平，雲埠達權支社連任社長鄭烱光　洪門體育會連任會長李華英及各部職員就位。（四）請全體新任職員向五祖宣誓就職，由總支部監察長林社康監誓，並將印信遞交各部首長收視事。（五）請簡建平王華進兩位致詞檢討黨務並發揮新猷。（六）請達權社長鄭烱光代表各機構答謝。（吉）全體高呼口號，禮成，該交代典禮遂於是日下午三時半完成結束。

洪門各機構於同日下午六時，假座陶陶酒家舉行春讌聯歡大會，筵開多席，由秘書長黃滔司儀，禮簡隆重，由雲支部主委吳一平代表各機構致詞，祝洪門龍年發達，共向舉杯大飲三杯，春讌至九時方散。

台山總會館交代禮
新春慰問醫院病僑

（續）主席李梓岳發揮新猷，演說者有李東海，陳振沛，黃保華等，語意爲希望職員應團結合作爲邑僑服務，僑社慈善爲事，末後即席公選李梓岳，陳新民　黃保華爲總會館本年度出席中華會館代表。殿以自備餐會聯歡助慶。是日之特設中西式自備晚餐，由婦女科李梓岳夫人，黃保華夫人，羅景祥夫人，陳福綏夫人，馬英才夫人，阮北相夫人等妙手巧製，鮮甜美味，與會者稱讚頻頻，談笑風生，直至晚上八時始散會。

又該總會館以舊曆新年　於一月廿五日下午二時，推派李梓岳，羅景祥，陳新民　陳福綏，黃保華等携同總會館賀年柬，新年封包，鮮菓餅干等，前赴中華醫院域多利中央醫院，周比李醫院，葛治醫院，古連姐利醫院探望病僑。

華人協和教會近訊
新托兒所行將啓用

（雲訊）雲埠華人協和教會少年及成年詩班，現均按原定時間　舉行練習，少年人如需要汽車接送，而請通知帶禮牧師。（完）

龍岡定期慶昭烈誕

（雲訊）本埠龍岡親義公所，定期二月十五日，下午六時　舉行慶祝劉昭烈帝寶誕大會，會後虔備酒會聯歡，統希該所各世誼，屆時踴躍參加，以隆祀典。

華青春節籃球比賽

（雲訊）華僑青年爲慶祝龍年，特舉行一年一度春節籃球賽，今次參加隊伍，共有十隊　其中有一隊來自美國砵崙，另有兩隊來自西雅圖。

春節籃球賽分三日舉行，初賽在二月六日星期五晚上七時至十時舉行，七日星期六晚上午九時至下午十時。八日星期日決賽，由下午二時至五時，球賽地点，均在片打街東五九四號士達孔拿社區中心運動場舉行，敬希各界球迷注意臨場觀看。

社會版

周金修鳴謝啓事

敬啓者　弟最近因染微恙，入舉保羅醫院治療，荷蒙各位親朋好友　各位叔伯嬸姆，兄弟姊妹，熱心愛護，到院慰問，並惠賜鮮花食品，隆情厚義，沒齒難忘，弟現已病癒出院，本擬趨府言謝，緣因灣醫生所囑，宜暫時在家多些休養，未克踵門拜訪，殊深抱歉，希爲原諒，現謹登數言，以表謝悃。恭祝列位親友新春愉快　身體健康

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第二十號

爲通告事：（甲）全加中國洪門民治黨第廿三屆代表大會通過議案由本屆施行：（一）由今年（一九吉六）元月一日起，總支部，達權總支社，暨洪門各級機構之職員任期，一律改爲兩年一屆。（二）由今年起全加黨員，每年每人須繳納總支部年費四元，樓業基金一元，合共五元。（三）新進黨員入黨時，須繳費十元，內五元爲總支部註册費，另五元爲當地黨部手續費。（四）凡黨員積欠黨費三年者，即作自動放棄權利論，此類黨員無權選舉及被選舉，無權享受黨內福利及援助。（五）凡黨員欲求恢復黨籍，須（甲）得當地黨社執行委員會正式通過寬恕　並呈總支部備案。（乙）負責繳納總支部年費及樓業費等基金，及當地黨社年費三年。（丙）仍須經過六個月才能恢復一切權利。（六）由外地來加拿大之洪門人士，欲加入爲本地黨員，須經過當地黨社執行委員會驗查來源憑據及宣誓。否則，祇作新進黨員入黨論。

（乙）：由一九吉六年二月一日起，全加洪門機構與總支部來往函件，請寄交主任委員簡建平秘書主任黃滔接收。請寄大漢公報轉交地址：No. 1 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1S9

右通告

全加中國洪門民治黨支分部
達權總支社暨屬下洪門各機構一體知照
中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平
秘書黃滔
一九吉六年式月式日

兩年新商業樓出賣

樓上兩組兩睡房住文，位於一一三五頃市威街，詳情請問 Bing Wong 438-3331 or 266-9418

四房一廳屋全間出租

上下兩層，近宙比街夾十七街。晚七時後電話八七九－一一四六

◎哀謝

先考譚汝誠 Ken Yee-Sing 趙公府君之喪經於一月廿九日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸十安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠贈輓儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情銘存均感謹此哀謝

未亡人　趙碧惠萍
孤子　國輝
孤女　秀芬
胞妹　惠娟　適梁門
愛娟　適羅門
小玲　適彭門
男外甥梁振康　裕
羅兆基兆洪
女外甥三名
同泣謝
厚惠芳名　恕不臚列

雲高華　華粉書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達芳蹤一元四毛五情痴一元五楊天成怨女痴男一元三　玲玲五元楊天成宇府情潮一元四飢鷹著　晨星五元天涯追踪九毛五林黛著星河五元七古銅色的愛情一元七毛五方瑤著烟波江上愁一元三毛五凌叢著點點星塵一元五毛五嚴沁著失去陽光的人一元五毛五嚴沁著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著綠夢一元三蕾著蘇命人五元三洪流七毛龍騫著四個夏天九毛拔窩捷徑一元大呂斯著離情丸毛家庭實用常識新編一元四李怡著流行社交英語會話八毛五百八天英語會話一元三陳倩初給英語會話七毛鮑五元七殘瑤巍著幽魂全三册四元大毛五倪匡

（外埠另加郵費）

Wah Sum Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華　每册三元六毛

西菜：春雨濕紅花全二册五元孫玉鑫著　佛木劍魂全二册二元七周矢行著　幾梅俠影全三册三元七毛五高峰著　金鑲神劍全二册三元五曹若冰著　龍中俠全五册六元七曹若冰著　絕情十三郎全三册三元九曹若冰著　博命巾全五册九元八柳殘陽著　鵬鵬虎全四册八元八司馬翎著　龍虎雙俠全三册三元五秦紅著　金獅吼全四册五元二秦紅著　鳳劍驚虹全三册四元五林彥著　參珠令全六册八元五東方珏著　勝字旗全二册三元六東方玉著　玩心環全三册四元六毛五東方玉著　流星蝴蝶劍全三册三元五青龍著　瓜林外史全六册拾叁元三毛五青龍　鷹劍恩仇全五册七元五林彥著　八荒飛龍記五元五　鄭布衫一元八　復仇谷全四册五元孫玉鑫著

宜經驗皮革剪裁工人

工作待遇良好，有意者到雲埠
Marquis of London Mfg Ltd.,
55 Alexander St., 沿商。

牛排龍蝦餐館租或賣

兼有讌會或跳舞廳，有三百五十個座位，出賣或掛租，鋪租低廉，上午九時至十一時。電話 467-1893 晚間 530-7388 沿商。

有執照日間看顧小孩

上午八時下午六時，全日或少時間，年齡十八個月至六歲，中英言語，電話 233 5882, 255-3270

土庫出租

光猛三房大廳，近學校車站，位於一一四八，廿四街東。電話：三二五－六七三六

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp.
224-611 MAIN ST. (文華二樓)
TEL. 669-6939

減稅慳錢
會計事務
請到龍華
包你滿意

雲埠華人宣道會通告

火警波及，聚會暫改在 Sir Charles Tupper Secondary School, 419 E. 24th Ave. Van., 舉行，聚會時間：主日學上午九時半，主日崇拜，中英文早堂九時半，中文堂十一時。電話：八七四－七六壹二查詢。

好彩實業公司

273-1805

★餐館出賣
大學區中西餐館，一百廿座位，無競爭，時間短，勿失機會

★商業舖十一間
白石區，二年新，每年淨收租約五萬五千，首則十二萬

★邦那比新屋
近大學及公園，新型設計，三房二廳，特大廚房，要價九萬八千，隨時可以觀看

★列治文新區
四個月新屋　三房二廳，全貫四萬八千，首期五千便可，政府銀期，十厘利息，詳情請電楊先生住宅二六六－〇四六七公司二七三－一八〇五

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B.C.
馮　沾　公司：321-6881
(Jim Fong) 住家：733-4736

①西區華麗住宅，五個睡房，三副廁所，硬木地台，土庫全部完成，近中小學及搭車游泳池。
②東區三年新，三個睡房土庫完成有房，廳，廚房及廁所。
③新屋上等材料建築，七萬元起
—房屋—
①五年新，六個舖位入息好，價錢相宜。
②位置好柏文，由八組全三—組聯房，開價十六萬至六十萬元。
—商業及柏文—樓
免費估價，貸款，歡迎來電詢問

華埠天寅街屋主自賣

四房一廳，新士德古牆，鋁窗　鋁水潤，內部全新裝修，華麗地氈，價四萬九，電話二五五－四二四四

中西餐館連實業出賣

位於加鄉補公路，有濃淡酒牌，有意者請電話一一二－四五九－二三四三陳治

新盤上市

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濤黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事　實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濤

伍黃秀英

▲特別介紹：市內十四年新靚屋柏文，十一組，每年入息約一萬九千元有九厘四分之一按揭，業主因不能本身管理被迫急賣，開價十八萬七千元，詳情請問伍澤森：三二七－七八四二。

▲離本市十三里曲背林區雜貨店，座落旺街六十六尺商業地，每月生意約一萬元，有良好地方居住，將來大有前途，店內設備良好，業主因他遷急讓，問伍澤森。

▲靚屋兩間，一廳兩睡房，土庫全部或部份完成，近交通和學校，開價五萬餘元，伍澤森。

▲中型雜貨舖連實業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花市，每日生意四百元，投資實業及生意，良好機會，取價九萬五千元請問鍾天賜。

▲商業樓連殯館，樓上柏文　每年生意亦可單獨出讓，請問楊志清。

▲新屋由六萬三千元起，請問楊志清。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殮爲主，西殮爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲埠中心菓舖，每月生意超出四萬元，設備齊全，良批　開價六萬五千元，歡迎詢問還價。

▲新屋位北雲哥華，無貸款困難開價低廉，只六萬三千元。

▲十三畝半大農場在盤它比區有新舊屋各一間玻璃屋新鋁質儲物倉各兩間及拖拉機運輸車等設備

▲近埠新型孖屋上下各有兩廳新式廚房浴廁另土庫有廳房水廁僅七萬二千元抵買到極

▲九單位柏文近細街年收租一萬五千七百元取價十三萬五千元有八厘息口近埠交通便利

▲西區十一街華麗柏文一個單位樓下廳房廚房樓上兩大睡房兩年新

▲新屋多間在建築中，由七萬餘元起，可以用舊屋相換，歡迎電詢指教。

▲小型亞柏文，十四年新，十一組，每年入息一萬九千元，九厘四分之一按揭，業主因無暇兼顧，急讓。

▲一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士定街半個步落。

▲柏文，十一組，每年入息約一萬九千元，詳情請問楊志清：324-4218

▲柏文樓，六組單房，十五街近京士威　好入息，開價十一萬

▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校，樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場　每日生意三百元左右，價錢只一萬元揸手，另點貨。

▲廿四街近細街，三睡房　土庫，出入方便，開價五萬五千元。

▲本市埠心工業殯館每日生意二百多元取價一萬九千八百元

▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得住月租僅一百廿五元

▲實業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎C-1商業地

▲C-2卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬三千九百元取九萬四千元

伍澤濤 733-5743
楊志清 324-4218
雷廣庭 926-9771
鍾天賜 876-4575
伍澤森 327-7842
鍾偉業 325-7496